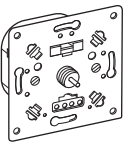


Forgó fényerőszabályzó betét speciális terhelésekhez

Használati utasítás



SBD SPL

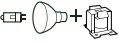
Az Ön biztonsága érdekében

VESZÉLY
Elektromos áram okozta halálos sérülés veszélye!
A készüléken végzett összes munkát kizárólag szakképzett villamossági szakember végezheti. Tartsa be az adott országban érvényes előírásokat.

VESZÉLY
Elektromos áram okozta halálos sérülés veszélye!
A kimenetek áram alatt lehetnek akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva. A csatlakoztatott terhelésen történő bármilyen munkavégzés előtt mindig kapcsolja le az elektromos hálózatra kapcsolt bekötővezeték biztosítékát.

A fényerőszabályzó betét ismertetése

A forgó fényerőszabályzó betét (a továbbiakban „fényerőszabályzó”) lehetőséget nyújt egy forgatógomb használatára az ohmos és induktív terhelések kapcsolására és fényerő-szabályozására:

-  izzólámpák
-  230 V-os halogénlámpák esetén
-  szabályozható, induktív transzformátorral rendelkező kisfeszültségű halogénlámpák esetén

VIGYÁZAT
A készülék károsodhat.

- A készüléket mindig a megadott minimális terheléssel működtesse.
- Védje az áramkört 10 A-es biztosítókkal, ha a készülék X csatlakozógységére további terhelések lesznek kötve.

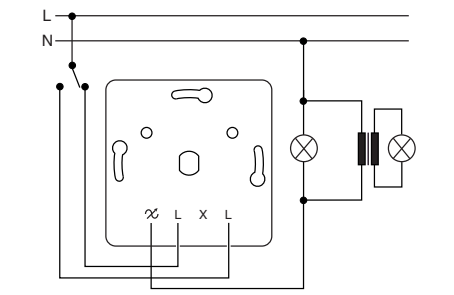
A fényerőszabályzó felszerelése

Ha a készüléket nem szabványos süllyesztett szerelődobozba szereli fel, a csökkentett hőleadás miatt a maximálisan megengedett terhelés csökken:

Terhelés-csökkenés	Lyukas falba való szerelés *	Különböző, kombinációban szerelve *	1-es vagy 2-es falon kívüli házba szerelve	3-as falon kívüli házba szerelve
25 %	x	x		
30 %			x	
50 %				x

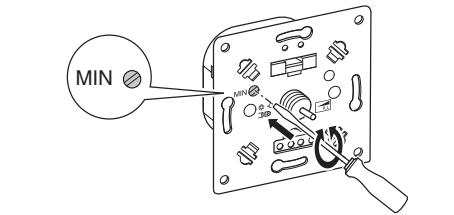
* Több tényező együtthatása esetén adj a terheléscsökkenéseket.

Végezze el a fényerőszabályzó vezetékezését a kívánt alkalmazásnak megfelelően.



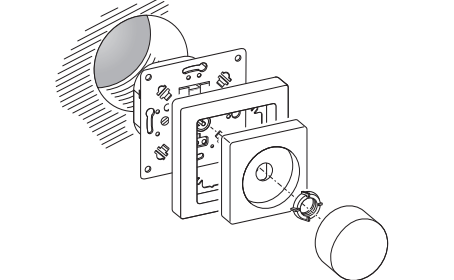
A lámpák minimális fényerejének beállítása.

A fényerőszabályzó bekapcsolásakor és a forgatógomb csökkentett fényerő állásba való forgatásakor a csatlakoztatott lámpák minimális fényerővel világítanak. Állítsa be a minimális fényerőt, mielőtt felszereli a fedelet.

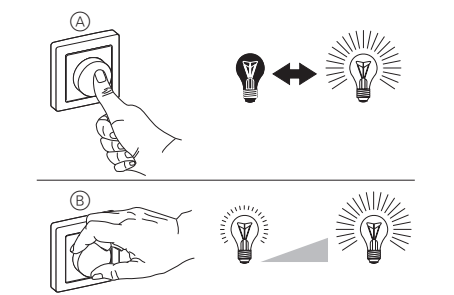


- Kapcsolja be a fényerőszabályzót.
- Csökkentse le teljesen a fényerőt a forgatógomb segítségével.
- Állítsa be a minimális fényerőt az állítócsavarral (MIN).

A fényerőszabályzó és a fedél felszerelése.



A fényerőszabályzó kezelése

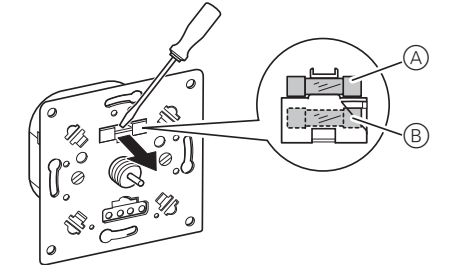


- A csatlakoztatott lámpák be- és kikapcsolása egyszerűen a forgatógomb megnyomásával történik (A).
- A forgatógomb forgatásával (B) növelhető vagy csökkenthető a lámpa fényereje.

Mi a teendő probléma esetén?

- A csatlakoztatott lámpa nem kapcsol be.**
- Ellenőrizze a biztosítékot, szükség esetén cserélje ki.
 - Túl magas hőmérséklet miatti túlterhelés esetén a fényerőszabályzó nem kapcsolható be újra, hanem ki kell cserélni.

Biztosítékcseré



- Távolítsa el a fedeleket.
- Húzza ki a biztosítéktartót csavarhúzó segítségével.
- Távolítsa el a meghibásodott biztosítékot (A) és cserélje ki a cserebiztosítókkal (B).

Műszaki adatok

Hálózati feszültség:	AC 230 V, 50 Hz
Névleges terhelés:	
Speciális terhelésekhez:	9–100 W
Izzólámpák:	9–100 W
Kisfeszültségű halogénlámpák:	20–100 VA
Rövidzárlat-védelem:	biztosíték, F4.0AH
Üzemi hőmérséklet:	+5 °C – +35 °C

Schneider Electric Industries SAS

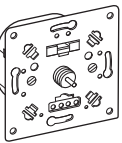
Műszaki kérdések felmerülése esetén, kérem, vegye fel a kapcsolatot a helyi ügyfélszolgálattal.

www.schneider-electric.com

A termék felszerelése, csatlakoztatása és használata során tartsa be az érvényes szabványokat és/vagy szerelésre vonatkozó előírásokat. Mivel a szabványok, specifikációk és termékkivitelezések időről időre változnak, mindig győződjön meg róla, hogy a kiadványban szereplő információk érvényesek-e.

Variator rotativ de intensitate pentru sarcini speciale

Instrucțiuni de operare



SBD SPL

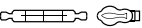
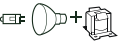
Pentru siguranța dumneavoastră

PERICOL
Pericol de electrocutare
Toate lucrările efectuate pe dispozitiv vor fi executate numai de către electricienii calificați și instruiți. Respectați reglementările în vigoare în țara de utilizare.

 **PERICOL Pericol de electrocutare!**
Leșirile pot fi încărcate cu un curent electric chiar și atunci când dispozitivul este deconectat. Deconectați întotdeauna siguranța din circuitul de sursă de la sursa de alimentare înainte de a efectua lucrări la consumatorii conectați.

Prezentarea variatorului de intensitate rotativ

Cu ajutorul variatorului de intensitate rotativ (numit în continuare „variator”), puteți folosi un buton rotativ pentru conectarea și reglarea valorilor sarcinilor ohmice și inductive:

-  Lămpi incandescente
-  lămpi cu halogen 230 V
-  Lămpi cu halogen pentru tensiune joasă, cu transformatoare variabile inductive

ATENȚIE
Dispozitivul se poate deteriora.

- Acționați dispozitivul doar cu sarcina minimă specificată.
- Protejați circuitul cu o siguranță de 10 A, în cazul în care sunt adăugate sarcini suplimentare la terminalul X al dispozitivului.

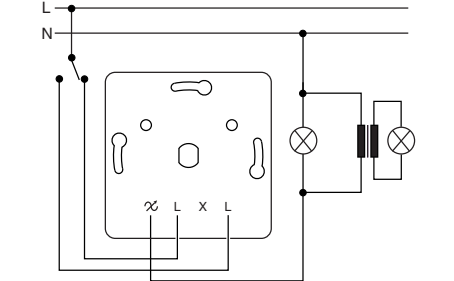
Montarea variatorului

Sarcina maxim admisă este redusă din cauza răspândirii căldurii, dacă dispozitivul nu este montat într-o cutie de montaj individuală încăstrată:

Reducere de sarcină prin	Montaj în pereți cu goluri *	Montaj în grup combinat *	Carcasă pe suport aplicat, cu 1 sau 2 elemente	Carcasă pe suport aplicat, cu 3 elemente
25 %	x	x		
30 %			x	
50 %				x

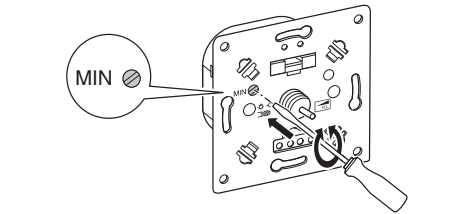
* Dacă se aplică mai mulți factori, adăugați reducerile de sarcină împreună.

Cablarea variatorului pentru aplicația dorită.



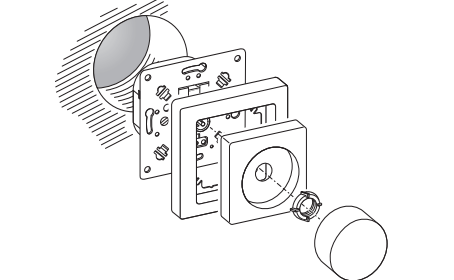
Setarea intensității minime a lămpii.

Lămpile conectate ar trebui să lumineze cu intensitate minimă la conectarea variatorului și când butonul rotativ a fost adus în poziția de minim. Setati intensitatea minimă înainte de montarea capacelor.

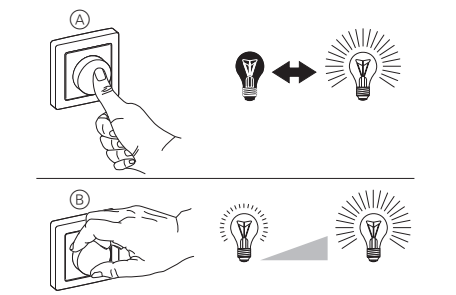


- Porniți variatorul.
- Reduceți intensitatea luminoasă cu ajutorul butonului rotativ.
- Setați intensitatea minimă utilizând șurubul de reglare (MIN).

Montarea variatorului și a capacelor.



Acționarea variatorului



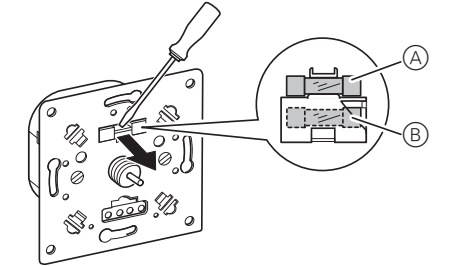
- Lămpile conectate se aprind și se sting prin simpla apăsare a butonului rotativ (A).
- Prin rotirea butonului rotativ (B), creșteți și scădeți intensitatea lămpilor.

Ce facem dacă apar probleme?

Corpul de iluminat conectat nu se aprinde.

- Verificați siguranța, înlocuiți-o dacă este necesar.
- Dacă există o suprasarcină din cauza faptului că temperatura de funcționare este prea mare, nu va fi posibil să reporniți variatorul și acesta trebuie înlocuit.

Mod de înlocuire a siguranței



- Îndepărtați capacele.
- Ridicați dispozitivul unde se află siguranța cu ajutorul unei șurubelnițe.
- Îndepărtați siguranța arsă (A) și înlocuiți-o cu siguranța de rezervă (B).

Date tehnice

Tensiune de rețea:	CA 230 V, 50 Hz
Sarcină nominală:	
Sarcini speciale:	9 - 100 W
Lămpi incandescente:	9 - 100 W
Lămpi cu halogen LV:	20 - 100 VA
Protecție la scurtcircuit:	Siguranță fuzibilă, F4.0AH
Temperatura de funcționare:	de la +5 °C la +35 °C

Schneider Electric Industries SAS

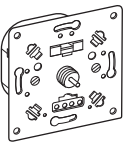
Dacă aveți probleme tehnice, contactați centrul de service clienți din țara dvs.

www.schneider-electric.com

Acest produs trebuie să fie montat, conectat și utilizat în conformitate cu standardele și / sau reglementările de instalare în vigoare. Dat fiind că standardele, specificațiile și designurile evoluează în timp, solicitați întotdeauna confirmarea informațiilor din acest document.

Wkład do ściemniacza obrotowego do specjalnych obciążeń

Instrukcja obsługi



SBD SPL

Zachowanie bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem

Wszelkie prace przy urządzeniu może wykonywać wyłącznie przeszkolony i wykwalifikowany personel. Należy przestrzegać przepisów krajowych.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zagrożenie życia spowodowane prądem elektrycznym!

Również przy wyłączonym urządzeniu na wyjściach może występować napięcie. Przy pracy na podpiętych odbiornikach należy zawsze odłączyć napięcie w urządzeniu przez włączony wcześniej bezpiecznik.

Wkład ściemniacza obrotowego — wprowadzenie

Wkład ściemniacza obrotowego (nazywany dalej „ściemniaczem”) służy do przełączania i ściemniania za pomocą pokrętła odbiorników o charakterze rezystancyjnym i indukcyjnym:

- żarówek standardowych
- żarówek halogenowych 230 V
- niskonapięciowych żarówek halogenowych z transformatorami indukcyjnymi przystosowanymi do ściemniania

UWAGA

Możliwość uszkodzenia urządzenia.

- Używać urządzenia tylko z podanym minimalnym obciążeniem.
- Jeśli do zacisku X urządzenia mają być dołączone kolejne obciążenia, założyć na obwodzie zabezpieczenie 10 A.

Instalacja ściemniacza

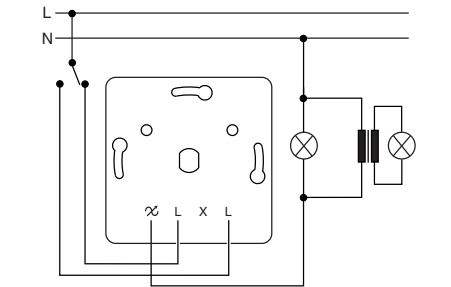


Jeśli urządzenie nie zostało zamontowane w standardowej puszcze podtynkowej, maksymalne dopuszczalne obciążenie obniża się ze względu na zmniejszone odprowadzanie ciepła.

Zmniejszenie obciążenia o	Montaż w ścianach szczeliny* Montaż w ścianach szczeliny*	Kilka ściemniaczy zamontowanych we wspólnej kombinacji*	Montaż w 1- lub 2-krotnej puszcze natynkowej	Montaż w 3-krotnej puszcze natynkowej
25 %	x	x		
30 %			x	
50 %				x

* Jeśli występuje kilka czynników jednocześnie, poszczególne wartości zmniejszenia obciążenia sumują się.

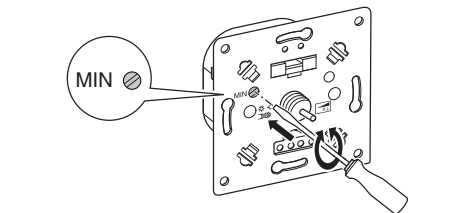
Schemat podłączenia ściemniacza dożądanego zastosowania.



Ustawienie minimalnej jasności lamp.

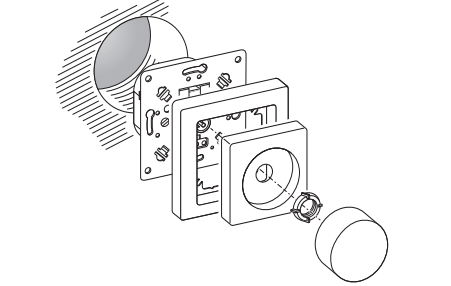


Po włączeniu ściemniacza i ustawieniu pokrętła w pozycji minimum podłączona lampa powinna świecić z minimalną jasnością. Jasność minimalną należy ustawić przed zamontowaniem pokryw.

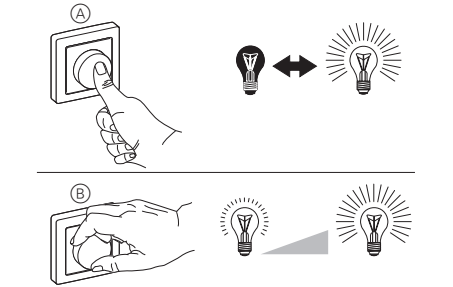


- Włączyć ściemniacz.
- Za pomocą pokrętła maksymalnie zmniejszyć jasność.
- Ustawić jasność minimalną za pomocą śruby nastawczej (MIN).

Instalacja ściemniacza i pokryw.



Obsługa ściemniacza



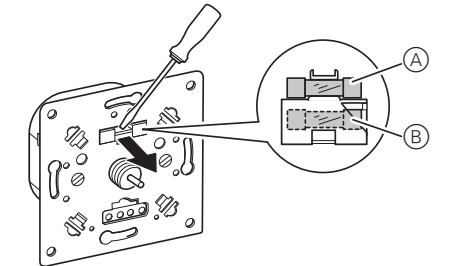
- Przylłączone lampy można załączać i wyłączać, naciskając pokrętło (A).
- Obracając pokrętłem (B), można zwiększyć lub zmniejszyć jasność lampy.

Co robić w przypadku problemów?

Podłączona lampa nie świeci się.

- Sprawdzić bezpiecznik; wymienić, jeśli potrzeba.
- Jeżeli nastąpiło przeciążenie spowodowane zbyt wysoką temperaturą otoczenia, nie będzie możliwe ponowne włączenie ściemniacza i należy go wymienić.

Wymiana bezpiecznika



- Zdjąć pokrywę.
- Podważyć uchwyt bezpiecznika śrubokrętem.
- Wyjąć spalony bezpiecznik (A) i zastąpić go bezpiecznikiem zamiennym (B).

Dane techniczne

Napięcie zasilania:	AC 230 V, 50 Hz
Obciążenie znamionowe:	
Specjalnych obciążeń:	9 - 100 W
Żarówki:	9 - 100 W
Lampy halogenowe LV:	20 - 100 VA
Zabezpieczenie przeciwzwarciowe:	bezpiecznik, F4.0AH
Temperatura pracy:	+5 °C do +35 °C

Schneider Electric Industries SAS

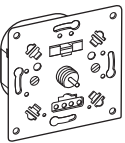
W przypadku pytań technicznych należy zwracać się do centrali obsługi klienta w Państwa kraju.

www.schneider-electric.com

Z powodu stałego rozwoju norm i materiałów dane techniczne i informacje dotyczące wymiarów obowiązują dopiero po potwierdzeniu przez nasze działy techniczne.

Στέλεχος περιστροφικού ρεοστάτη για ειδικά φορτία

Οδηγίες χρήσης



SBD SPL

Για τη δική σας ασφάλεια



KINΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος θανάσιμου τραυματισμού από το ηλεκτρικό ρεύμα

Όλες οι εργασίες στη συσκευή πρέπει να εκτελούνται μόνο από κατάλληλα εκπαιδευμένους ηλεκτρολόγους. Τηρείτε τους κανονισμούς που ισχύουν για τη χώρα σας.



KINΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος θανάσιμου τραυματισμού από το ηλεκτρικό ρεύμα!

Οι έξοδοι μπορούν να φέρουν ηλεκτρικό ρεύμα ακόμα και όταν είναι απενεργοποιημένη η συσκευή. Πάντα να αποσυνδέετε την ασφάλεια στο εισερχόμενο κύκλωμα από την τροφοδοσία, προτού εργαστείτε σε συνδεδεμένα φορτία.

Εισαγωγή στο ένθετο περιστροφικού ρεοστάτη

Με το ένθετο περιστροφικού ρεοστάτη (στη συνέχεια λέγεται "ρεοστάτης"), μπορείτε να χρησιμοποιείτε ένα περιστροφικό κουμπί για να ενεργοποιείτε και να εκτελείτε ρεοστατική ρύθμιση σε ωμικά και επαγωγικά φορτία:

- λαμπτήρες πυρακτώσεως
- λαμπτήρες αλογόνου 230 V
- λαμπτήρες αλογόνου χαμηλής τάσης με ρεοστατικά ρυθμιζόμενους, επαγωγικούς μετασχηματιστές

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η συσκευή ίσως πάθει ζημιά.

- Πάντα να λειτουργείτε τη συσκευή με το προκαθορισμένο ελάχιστο φορτίο.
- Προστατεύετε το κύκλωμα με ασφάλεια 10 A αν στον ακροδέκτη X της συσκευής πρόκειται να τεθούν σε βρόχο πρόσθετα φορτία.

Τοποθέτηση του ρεοστάτη

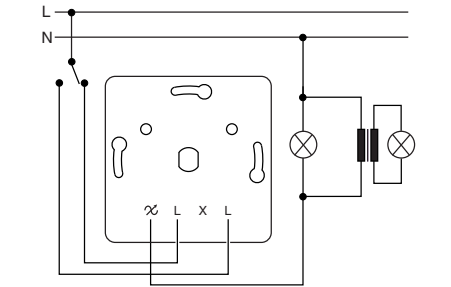


Το μέγιστο επιτρεπτό φορτίο ελαττώνεται εξαιτίας της μειωμένης διασποράς θερμότητας όταν η συσκευή δεν είναι τοποθετημένη σε μονό στάνταρ κουτί χωνευτής τοποθέτησης:

Μείωση φορτίου στις παρακάτω περιπτώσεις	Στερέωση σε κοίλους τοίχους *	Συνδυαστική τοποθέτηση πολλών στοιχείων *	Περίβλημα επιφανειακής τοποθέτησης με 1 ή 2 συστοιχίες	Περίβλημα επιφανειακής τοποθέτησης με 3 συστοιχίες
25 %	x	x		
30 %			x	
50 %				x

* Αν ισχύουν πολλοί παράγοντες ταυτόχρονα, προσθέστε τις μειώσεις φορτίου.

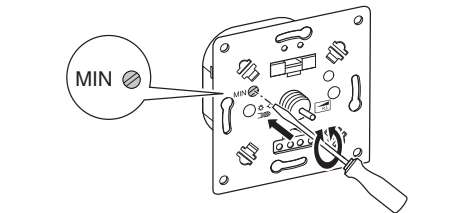
Καλωδίωση του ρεοστάτη για την επιθυμητή λειτουργία.



Ρύθμιση της ελάχιστης φωτεινότητας των λαμπτήρων.

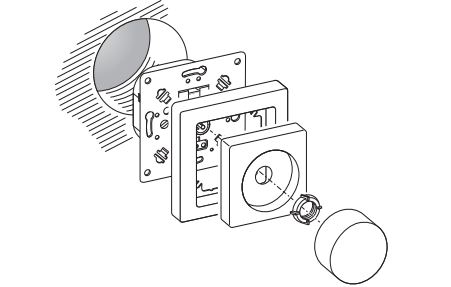


Οι συνδεδεμένοι λαμπτήρες θα πρέπει να εκπέμπουν μια ελάχιστη φωτεινότητα όταν ο ρεοστάτης είναι ενεργοποιημένος και όταν ο περιστροφικός διακόπτης είναι στο ελάχιστο. Ρυθμίστε την ελάχιστη φωτεινότητα πριν τοποθετήσετε τα καλύμματα.

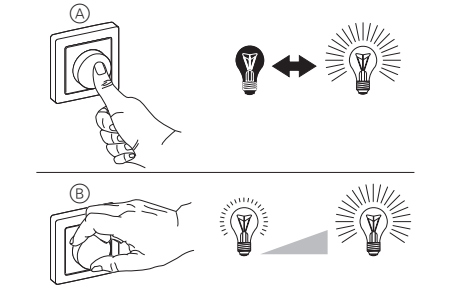


- Ενεργοποιήστε τον ρεοστάτη.
- Μειώστε τη φωτεινότητα στο ελάχιστο χρησιμοποιώντας το περιστροφικό κουμπί.
- Ρυθμίστε την ελάχιστη φωτεινότητα χρησιμοποιώντας τη βίδα ρύθμισης (MIN).

Τοποθέτηση του ρεοστάτη και των καλυμμάτων.



Χειρισμός ρεοστάτη



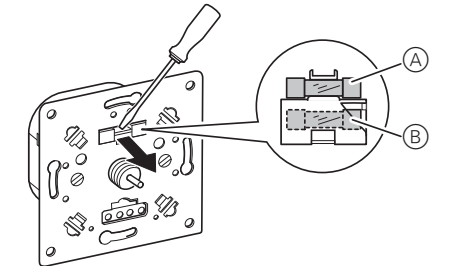
- Ενεργοποιείτε και απενεργοποιείτε τους συνδεδεμένους λαμπτήρες πιέζοντας απλώς το περιστροφικό κουμπί (A).
- Περιστρέφοντας το περιστροφικό κουμπί (B), μειώνετε ή αυξάνετε την ένταση των λαμπτήρων.

Τι να κάνω εάν υπάρχει πρόβλημα;

Ο συνδεδεμένος λαμπτήρας δεν ενεργοποιείται.

- Ελέγξτε την ασφάλεια, αντικαταστήστε την αν απαιτείται.
- Αν υπάρχει υπερφόρτωση εξαιτίας πολύ υψηλής θερμοκρασίας λειτουργίας, δεν θα είναι δυνατό να ενεργοποιησετε ξανά τον ρεοστάτη και θα πρέπει να αντικατασταθεί.

Πώς να αλλάξετε την ασφάλεια



- Αφαιρέστε τα καλύμματα.
- Βγάλτε την ασφαλειοθήκη με ένα κατσαβίδι.
- Αφαιρέστε την καμένη ασφάλεια (A) και αντικαταστήστε την με ανταλλακτική ασφάλεια (B).

Τεχνικά στοιχεία

Τάση ηλεκτρικού δικτύου:	AC 230 V, 50 Hz
Ονομαστικό φορτίο:	
ειδικά φορτία:	9 - 100 W
Λαμπτήρες πυρακτώσης:	9 - 100 W
Λαμπτήρες αλογόνου LV:	20 - 100 VA
Προστασία από βροχονκύκλωμα:	Ασφάλεια, F4.0AH
Θερμοκρασία λειτουργίας:	+5 °C έως +35 °C

Schneider Electric Industries SAS

Εάν έχετε τεχνικές ερωτήσεις παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της χώρας σας.

www.schneider-electric.com

Αυτό το προϊόν πρέπει να τοποθετηθεί, να συνδεθεί και να χρησιμοποιηθεί σε συμμόρφωση προς τα πρότυπα που επικρατούν και/ή τους κανονισμούς εγκατάστασης. Καθώς τα πρότυπα, τα τεχνικά χαρακτηριστικά και τα σχέδια εξελίσσονται με το χρόνο, πάντα να επιβεβαιώνετε τις πληροφορίες αυτής της έκδοσης.